

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Rector 主任牧师 The Rev. Paul Xie  
 Curate 助理牧师 The Rev. Carrie Lu Zhang  
 Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden-Edmonds  
 Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)  
 Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)  
 Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)  
 Treasurer 司庫 Long Lin  
 Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry  
 Organist 司琴 Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備
7/9/2023 聖靈降臨後6	宋 姝	張長義	張慧珠	英文堂 (廖祖華 & 王毓涓)
7/16/2023 聖靈降臨後7	王 寧	徐煜峰	沈海芬	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈 轍)
7/23/2023 聖靈降臨後8	許 濤	朱 蕾	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (吳 軍 & 王 寧)
7/30/2023 聖靈降臨後9	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙 健 吳安爾 (洪松柏 & 黃懿齡)

**ST. GEORGE'S CHURCH**  
 135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
 Flushing, N.Y. 11354  
 T:718-359-1171 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

## 聖靈降臨後 第六主日

上午11时中文崇拜  
2023年7月9日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

## 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

### 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

### 獻禮文

萬物都是從主而來  
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		

## 聖餐禮

奉獻詩		普天頌讚 608
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 248 171 & 615
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 309

## 聖靈降臨後第六主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 22
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

上帝啊，你曾經教訓我們，愛主和我們的鄰舍，就是遵守了你全部的誠命；求主將聖靈的恩典賜給我們，使我們以純正的愛心彼此聯絡，全心愛主；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖言

### 經課 撒迦利亞書 9: 9-12

錫安哪，應當大大喜樂；耶路撒冷啊，應當歡呼。看哪，你的王來到你這裏！他是公義的，並且施行拯救，謙和地騎著驢，騎著小驢，驢的駒子。我必除滅以法蓮的戰車和耶路撒冷的戰馬；戰爭的弓也必剪除。他要向列國講和平；他的權柄必從這海管到那海，從大河管到地極。錫安哪，我因與你立約的血，要從無水坑裏釋放你中間被囚的人。被囚而有指望的人哪，要轉回堡壘；我今日宣告，我必加倍補償你。

詩篇 145: 8-15

- 8 耶和華有恩惠，有憐憫，不輕易發怒，大有慈愛。
- 9 耶和華善待萬有，他的憐憫覆庇他一切所造的。
- 10 耶和華啊，你一切所造的都要稱謝你，你的聖民也要稱頌你。
- 11 他們要傳講你國度的榮耀，談論你的大能，
- 12 好讓世人知道你大能的作為和你國度威嚴的榮耀。
- 13 你的國是永遠的國！你執掌的權柄存到萬代！
- 耶和華一切的話信實可靠，他一切的作為都有慈愛。
- 14 耶和華扶起所有跌倒的，扶起所有被壓下的。
- 15 萬有的眼目都仰望你，你按時給他們食物。

書信 羅馬書 7:15-25a

因為我所做的，我自己不明白。我所願意的，我並不做；我所恨惡的，我反而去做。如果我所做的是我所不願意的，我得承認律法是善的。事實上，這不是我做的，而是住在我裏面的罪做的。我也知道，住在我裏面的，就是我肉體之中，沒有善。因為立志為善由得我，只是行出來由不得我。我所願意的善，我不去做；我所不願意的惡，我反而去做。

如果我去做我不願意做的，就不是我做的，而是住在我裏面的罪做的。我覺得有個律，就是我願意行善的時候，就有惡纏著我。因為，按著我裏面的人，我喜歡上帝的律，但我看出肢體中另有個律和我內心的律交戰，把我擄去，使我附從那肢體中罪的律。我真苦啊！誰能救我脫離這必死的身體呢？感謝上帝，靠著我們的主耶穌基督就能！

福音聖詩 Alleluia: Mode VI

福音 馬太福音 11:16-19, 25-30

「我該用甚麼來比這世代呢？這正像孩童坐在街市上向同伴呼喊：『我們為你們吹笛，你們不跳舞；我們唱哀歌，你們不搥胸。』約翰來了，既不吃也不喝，人們就說他是被鬼附的；人子來了，也吃也喝，他們又說這人貪食好酒，是稅吏和罪人的朋友。而智慧是由它的果子來證實的。」那時，耶穌說：「父啊，天地的主，我感謝你！因為你把這些事向聰明智慧的人隱藏起來，而向嬰孩啟示出來。父啊，是的，因為你的美意本是如此。一切都是我父交給我的；除了父，沒有人知道子；除了子和子所願意啟示的人，沒有人知道父。凡勞苦擔重擔的人都到我這裏來，我要使你們得安息。我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，向我學習；這樣，你們的心靈就必得安息。因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」